Curriculum vitae

**Personal information**

Family name: Niculae (Brăteanu)

First name: Elena

Date of birth: 13 October 1954

Nationality: Romanian

Civil status: Widow

**Education: High School Diploma**

|  |  |
| --- | --- |
| Institution | Chemistry High School Ploiești Romania |
| Date: from (month/year):  to (month/year) | 15.09.1969 to 15.06.1974 |
| Degree(s) or Diploma(s)  obtained: | Chemistry Vocational High School Diploma |

Key qualifications: Chemistry High School Diploma, Certificate of Graduation - Window 2000 & MSOffice Training Program

Other skills: MS Office(Word, Excel, Power Point), Wordfast, Olifant, Alygn, MemoQ.

**Professional experience record:**

|  |  |
| --- | --- |
| Date: from (month/year) to  (month/year) | September 1978 to September 2009 |
| Location | Constanța |
| Company | Rompetrol Group |
| Position | Chemistry Technician |
| Description | Translating and testing new test methods (EPA, ASTM, ISO) for Rompetrol-Petrochemicals analytical laboratory (1000 pages)  Translation of many scientific articles in analytical chemistry, petrochemical and environment fields for Rompetrol, Engineering Faculty from Ovidius University of Constanța (300 pages) . |

|  |  |
| --- | --- |
| Date: from (month/year) to  (month/year) | From September 2010 - freelancer translator English to Romanian collaborating with:   * LanguageWire A/S– Denmark (over 20 assignments , 70 000 words) * Prolingua SRL – Ploiești – Romania * Gengo * Translated.net, etc * I am active contributor on TermWiki (as elena1310) |

Elena Niculae Date: 20 sept., 2013